

31989R1644

L 162/18

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

13.6.1989

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 1644/89

tat-12 ta' Ġunju 1989

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 411/88 dwar il-metodu u r-rata ta' mghax li għandha tintuża biex tikkalkola l-ispiża għall-finanzjament ta' miżuri ta' ntervent li jinkludu x-xiri, l-ħażna u l-użu

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1883/78 tat-2 ta' Awissu 1978 li jfassal ir-regoli ġenerali għall-finanzjament ta' interventi mill-Fond Ewropew għall-Gwida u Garanziji, Garanzija Sezzjoni ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KEE) Nru 787/89 ⁽²⁾, u l-aktar l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi l-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 1883/78 jipprovdi li t-tariffi għall-interessi huma ffinanzjati mill-FAEGG Sezzjoni tal-Garanzija għall-fondi wżati fix-xiri ta' prodotti, huma fil-każ ta' fondi ġejjin mill-Istati Membri, kkalkolati bl-istess metodu u rata ta' interess fil-Komunità u billi din ir-rata ta' interess għandha tirrifletti r-rati ta' nteressi li huma fil-fatt imħallsa;

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 411/88 ⁽³⁾, kif emendat bir-Regolament (KEE) Nru 439/89 ⁽⁴⁾, jfassal il-metodu u r-rata ta' interessi wżata fil-kalkolu tal-ispiża tal-finanzjament fuq imsemmija;

Billi r-rati ta' interessi għall-finanzjament fuq perjodu qasir ta' żmien u fit-tul iwarjaw sew, skond l-Istat Membru; billi l-weighting tar-rati ta' interessi wżati sa issa, ma tax riżultati soddisfaċenti;

Billi r-rati ta' nteressi rrekordjati f' dawn l-aħħar snin għall-ecu aktar ma jgħaddi ż-żmien qegħdin jirriflettu r-rati ta' nteressi, soġġetti għal weighting, għall-muniti li jiffurmaw l-ecu u billi r-rati ta' nteressi għall-ecu jistgħu għaldaqstant ikunu kkonsiderati li jirriflettu t-tariffi ta' nteressi fil-Komunità;

Billi, minhabba l-iskadenzi għall-finanzjament tal-kapital investit f'ħażniet ta' intervent, ir-rata uniformi ta' nteressi għandha tirrifletti r-rati bil-quddiem ta' tlett xhur u tnax-il-xahar;

Billi l-Artikolu 4 ta' dak ir-Regolament għandu jfassal ir-regoli speċifiċi li għandhom jintużaw għall-Istati Membri li jżommu rati ta' nteressi aktar baxxi minn dawk li jirriżultaw mill-użu tar-rati ta' nteressi uniformi;

Billi l-kumitat tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanziji, għadu ma tax opinjoni dwar l-iskadenza mogħtija mill-President,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 411/88 huwa emendat kif ġej:

1. L-artikolu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“L-Artikolu 3

Ir-rata ta' nteressi msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 1883/78 għandha taqbel mar-rati ta' nteressi għall-ecu tar-rati bil-quddiem ta' tlett xhur u tnax-il-xahar; li jkunu ġew irrekordjati mill-Uffiċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, fuq is-swieq Ewropej bi weighting ta' terz u żewġ terzi rispettivament..

Ir-rata ta' nteressi hija stabbilita qabel il-bidu ta' kull sena fiskali tas-Sezzjoni ta' Garanzija tal-FAEGG fuq il-baži tar-rati rrekordjati fis-sitt xhur qabel din tkun giet stabbilita.”

2. Fl-Artikolu 4 qiegħed jizdied il-paragrafu li ġej:

“1a. L-ispiża fuq interessi tal-Istati Membri għandha tkun notifikata lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn 20 gurnata qabel l-aħħar tas-sena finanzjarja. Hija għandha tkun dwar is-sitt xhur ta' qabel din in-notifika.

Fejn l-ebda rata ta' nteressi ma tkun notifikata, l-ispiża tal-interessi li tapplika, għandha tkun stabbilita fuq il-baži tar-rati ta' nteressi ta' riferenza mfassla fl-Anness.”

3. L-Anness ta' dan ir-Regolament qed jiġi miżjud.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jiġi fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

⁽¹⁾ ĠU L 216, tal-5.8.1978, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 85, tat-30.3.1989, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 40, tat-13.2.1988, p. 25.

⁽⁴⁾ ĠU L 51, tat-23.2.1989, p. 7.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-12 ta' Ġunju 1989.

Għall-Kummissjoni

Ray MAC SHARRY

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS

“L-ANNESS

Riferenza għar-rati ta' nteress msemija fl-Artikolu 4 (1a) ⁽¹⁾

1. *Belġju:*

Rata ta' Brussel għall-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

2. *Danimarka:*

Interessi fuq il-hruġ ta' *bonds* tat-Teżor għal 12-il xahar

3. *Ġermanja:*

Rata ta' Frankoforti offerta għas-self interbankarju tlett xhur

4. *Greċja:*

Interessi fuq il-hruġ ta' *bonds* tat-Teżor ta' tlett xhur

5. *Franza:*

Rata ta' Pariġi tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

6. *Spanja:*

Rata ta' Madrid tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

7. *Irlanda:*

Rata ta' Dublin tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

8. *L-Italja:*

Interessi fuq il-hruġ ta' *bonds* tat-Teżor għal tlett xhur

9. *Il-Lussemburgu:*

Rata interbankarja għal tlett xhur

10. *L-Olanda:*

Rata ta' Amsterdam tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

11. *Il-Portugall:*

Rata ta' Lisbona tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

12. *Ir-Renju Unit:*

Rata ta' Londra tal-offerta ta' self interbankarju tlett xhur

NB: Dawn ir-rati ser jiżiedu b' wiehed fil-mija, li jaqbel mal-margini tal-bank”

⁽¹⁾ Ir-rati netti ta' nteressi, jigifieri r-rati wara t-tpattija tal-parti possibilli li taqbel mat-tariffi fiskali (taxxa taz-zamma, ecc.).